

Cesar

YARA

>MODERN KITCHEN
COLLECTION



YARA

LACCATO LUCIDO BIANCO >04

gloss white lacquer
laqué blanc brillant
laqueado blanco brillante
белая блестящая лакировка

OLIVO >16

olive
olivier
olivo
оливковое дерево

NOCE CANALETTO >28

black walnut
noyer noir
nogal negro
черный орех

LACCATO SETA BURRO >38

silk-effect butter lacquer
laqué beurre soie
laqueado seda mantequilla
шелковистая лакировка цвета масла

TEAK >50

teak
teck
teca
тик

YELLOW PINE TARTUFO >58

truffle yellow pine
yellow pine truffe
yellow pine trufa
yellow pine трюфель

ROVERE TERMOCOTTO >68

heat-treated oak
chêne thermo-traité
roble termotratado
обожженный дуб

YELLOW PINE MAGNOLIA >76

magnolia yellow pine
yellow pine magnolia
yellow pine magnolia
yellow pine магнолия

LACCATO LUCIDO NERO - TEAK >86

black gloss lacquer - teak
laqué noir brillant - teck
laqueado negro brillante - teca
черная блестящая лакировка - тик

YARA

HA UN CARATTERE DECISO, ESPRESSO DA VOLUMI IMPORTANTI E LINEE MINIMALISTE. PERFETTAMENTE AL PASSO COI TEMPI, YARA SI COMPONE DI ELEMENTI CHE LE PERMETTONO DI PROLUNGARSI NELLA VICINA ZONA LIVING CON ARMONIA ED ELEGANZA. È LA CUCINA PER CHI AMA IL DESIGN ESSENZIALE, ESALTATO DA FINITURE DI PREGIO COME LE ESSENZE, I LACCATI, I VETRI E, ORA, L'INEDITO ECO CEMENTO. È UN PROGETTO CHE PUNTA DRITTO AL CUORE, DIVENENDO IL FULCRO EMOZIONALE DELLA CASA DI CHI LA SCEGLIE.

►**HAS A BOLD PERSONALITY** expressed through impressive volumes and minimalist lines. Perfectly in line with modern trends, Yara's elements allow this model to harmoniously and elegantly extend into the nearby living room area. This is a kitchen for those who love minimalist design set off by precious finishes such as wood, lacquers, glass and now the brand new eco-cement. This is a project that aims straight to the heart and becomes the emotional hub of the home. ►**ELLE A UN CARACTÈRE FORT** qui s'exprime à travers des volumes importants et des lignes minimalistes. Parfaitement en phase avec son époque, Yara se compose d'éléments qui lui permettent de se prolonger dans la zone living adjacente avec harmonie et élégance. Elle est la cuisine idéale pour ceux qui aiment le design minimaliste, exalté par des finitions de qualité comme les essences de bois, les laques, les verres et, maintenant, l'inédite finition éco-ciment. Il s'agit d'un projet qui va droit au cœur, en devenant le centre émotionnel de l'habitation de ceux qui la choisissent. ►**TIENE UN CARÁCTER DECIDIDO**, que manifiesta a través de sus volúmenes importantes y sus líneas minimalistas. De concepción avanzada, Yara está formada por elementos que le permiten extenderse hacia la cercana zona de estar con armonía y elegancia. Es la cocina de quien opta por el diseño esencial, realizado por acabados prestigiosos como las maderas, las lacas, los cristales y ahora también el inédito eco-cemento. Es un proyecto que llega directamente al corazón, al convertirse en centro emocional de la casa de quien lo elija. ►**ОНА ОБЛАДАЕТ РЕШИТЕЛЬНЫМ ХАРАКТЕРОМ**, который выражается внушительными объемами и минималистскими линиями. Идя в ногу со временем, Yara состоит из элементов, позволяющих гармонично и элегантно выходить в соседнюю гостиную. Эта кухня - для тех, кто любит строгий дизайн, подчеркивающийся такими ценными отделками, как дерево, лакировка, стекла, а теперь - новый экоцемент. Этот проект исходит от сердца и становится эмоциональным центром дома того, кто его выбирает.



YARA^{>01}

LACCATO LUCIDO BIANCO

ANTA BASE E COLONNA LACCATO LUCIDO BIANCO, MANIGLIA YARA A INCASSO ALLUMINIO BIANCO. ANTA PENSILE VETRO BIANCO ACIDATO CON SERIGRAFIA DECORATIVA LUCIDA, MANIGLIA FILO ALLUMINIO BIANCO. PENISOLA CON PIANO CORIAN FINITURA GLACIER WHITE, SPESSORE 1,2 CM PER TOP E 12 CM PER BLOCCO LAVAGGIO E COTTURA. BASE ELEMENTO FINALE QUADRO CON VETRO SERIGRAFATO. CAPPA ISOLA OVALE BIANCA.

GLOSS WHITE LACQUER Gloss white lacquered base and tall unit door, white aluminium recessed Yara handle. Etched white glass wall unit door with gloss silk-screen printed decor, white aluminium Filo handle. Peninsular unit with Glacier White finish Corian top, 1.2 cm thick for the top and 12 cm thick for the sink and hob. Base unit with Quadro end element and silk-screen printed glass. White Ovale island hood.

LAQUÉ BLANC BRILLANT Porte des éléments bas et des armoires laquée blanc brillant, poignée à encastrer Yara en aluminium blanc. Porte des éléments hauts en verre blanc dépoli avec une sérigraphie décorative brillante, poignée Filo en aluminium blanc. Agencement en épi avec plan de travail Corian finition Glacier White, avec une épaisseur de 1,2 cm pour le plan de travail et de 12 cm pour le bloc de lavage et de cuisson. Élément de terminaison Quadro en verre sérigraphié. Hotte îlot Ovale blanche.

LAQUEADO BLANCO BRILLANTE Puerta de mueble bajo y columna con acabado laqueado brillante en blanco, tirador Yara acanalado en aluminio blanco. Puerta de colgante de cristal blanco al ácido con serigrafía decorativa lúcida, tirador Filo de aluminio blanco. Península con encimera Corian acabada en Glacier White, 1,2 cm de grosor para la encimera y 12 cm para el conjunto de cocción y aguas. Mueble bajo final Quadro con cristal serigrafiado. Campana de isleta Ovale en blanco. **БЕЛАЯ БЛЕСТЯЩАЯ**

ЛАКИРОВКА Створка основания и высокого шкафа с белой блестящей лакировкой, встроенная ручка Yara из белого алюминия. Створка навесного шкафа из белого оксидированного стекла с глянцевой декоративной шелкографией, ручка filo из белого алюминия. Полуостров со столешницей Corian с отделкой белый Glacier, толщина 1,2 см для столешницы и 12 см для блока мойки и готовки. Основание квадратного конечного элемента с шелкографическим стеклом. Вытяжка острова Ovale белого цвета.



LACCATO LUCIDO BIANCO
GLOSS WHITE LACQUER
LAQUÉ BLANC BRILLANT
LAQUEADO BLANCO BRILLANTE
БЕЛАЯ БЛЕСТЯЩАЯ ЛАКИРОВКА



CARATTERIZZANTE di Yara è l'elemento finale Quadro, qui con vetro acidato impreziosito da un'originale serigrafia lucida, come le ante a vetro dei pensili su telaio in alluminio bianco. **►THE DISTINGUISHING FEATURE** of Yara is the Quadro end element, shown here in etched glass beautified by an original gloss silk-screen printed decor matching the glass wall unit doors with white aluminium frames. **►LA CARACTÉRISTIQUE** du modèle Yara est l'élément de terminaison Quadro, ici avec panneau intérieur en verre dépoli enrichi d'une originale sérigraphie blanche, tout comme les portes vitrées des éléments hauts, entourées d'un cadre en aluminium blanc. **►CARACTERÍSTICO** de Yara es el elemento final Quadro, aquí con cristal al ácido enriquecido por una original serigrafía lúcida, como las puertas de cristal de los colgantes con marco de aluminio blanco. **►ХАРАКТЕРНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ** Yara является конечный элемент Quadro, здесь он представлен с оксидированным стеклом, украшенным оригинальной глянцевой шелкографией, как и стеклянные створки навесных шкафов с рамой из белого алюминия.



LACCATO LUCIDO BIANCO
GLOSS WHITE LACQUER
LAQUÉ BLANC BRILLANT
LAQUEADO BLANCO BRILLANTE
БЕЛАЯ БЛЕСТЯЩАЯ ЛАКИРОВКА





ANTE E COLONNE vedono ricavata, nel loro spessore da 2,5 cm, la sede per la nuova maniglia Yara in alluminio bianco. Le basi possono racchiudere al loro interno comodi cestoni e pratici cassetti, con struttura in metallo finitura bianco e spondine in vetro. **►DOORS AND TALL UNITS** feature the new Yara handle in white aluminium recessed in the 2.5 cm thickness of their panels. The inside of base units can accommodate handy jumbo drawers and practical drawers with white finish metal structures and glass sides. **►LE LOGEMENT** pour la nouvelle poignée Yara en aluminium blanc est façonnée sur le chant des portes et des armoires de 2,5 cm d'épaisseur. L'intérieur des éléments bas peut recevoir de pratiques tiroirs et casseroiliers réalisés avec une structure en métal finition blanche et des côtés en verre. **►LAS PUERTAS Y COLUMNAS** alojan, en su grosor de 2,5 cm, el nuevo tirador Yara de aluminio blanco. Los muebles bajos pueden incluir cómodos caceroleros y prácticos cajones, con estructura de metal acabado en blanco y laterales de cristal. **►СТВОРКИ И ВЫСОКИЕ ШКАФЫ** имеют гнездо в толщине 2,5 см под новую ручку Yara из белого алюминия. Внутри оснований могут находиться удобные глубокие ящики и практичные обычные ящики с металлическим каркасом белого цвета и стеклянными боковинами.



MANIGLIA YARA inserita sulla gola in verticale anche per le colonne. I pensili, con profilo in alluminio bianco e vetro serigrafato, si aprono, grazie ad ante scorrevoli da 120 cm, su ripiani in vetro illuminati da lampade fluorescenti. **►THE YARA HANDLE** is vertically-fitted in the grip recess on tall units too. The wall units with their white aluminium frames and silk-screen printed glass open, thanks to the 120 cm wide sliding doors, onto glass shelves illuminated by fluorescent lights. **►POIGNÉE YARA** insérée également dans la gorge verticale des armoires. Les éléments hauts sont dotés de portes coulissantes de 120 cm réalisées avec un profil en aluminium blanc et un verre sérigraphié et s'ouvrant sur des tablettes intérieures en verre illuminées par un éclairage fluorescent. **►EL TIRADOR YARA** encaja verticalmente en la ranura, también en las columnas. Los colgantes, con perfil de aluminio blanco y cristal serigrafiado, se abren gracias a las puertas correderas de 120 cm, dando acceso a las baldas de cristal iluminadas por lámparas fluorescentes. **►РУЧКА YARA**, установленная на вертикальную голу, также и для высоких шкафов. Благодаря раздвижным створкам шириной 120 см, навесные шкафы с белым алюминиевым профилем и шелкографическим стеклом открываются и показывают стеклянные полки, подсвеченные флуоресцентными лампами.

Vip YARA ^{>02}

OLIVO

**ANTA BASE E COLONNA OLIVO LUCIDO, MANIGLIA YARA A INCASSO
ALLUMINIO BRUNO. ANTA PENSILE VETRO MOKA LUCIDO,
APERTURA CON PROFILO. TOP IN VETRO MOKA LUCIDO, SPESSORE
1,2 CM. GOLA E ZOCCOLO OLIVO LUCIDO.
BASE CON ELEMENTO FINALE QUADRO CON VETRO MOKA LUCIDO.
CAPPA ISOLA CEILING INOX.**

OLIVE Gloss olive base and tall unit door, brown aluminium recessed Yara handle. Wall unit door in gloss mocha glass that opens by means of the grip edge. Top in 1.2 cm thick gloss mocha glass. Gloss olive grip recess and plinth. Base unit with Quadro end element in gloss mocha glass. Stainless steel Ceiling island hood. **OLIVIER** Porte des éléments bas et des armoires en olivier brillant, poignée à encastrer Yara en aluminium brun. Porte des éléments hauts en verre moka brillant, ouverture avec profil. Plan de travail en verre moka brillant, épaisseur 1,2 cm. Gorge et socle en olivier brillant. Agencement en épi avec élément de terminaison Quadro avec verre moka brillant. Hotte îlot Ceiling en inox. **OLIVO** Puerta de mueble bajo y columna de olivo brillante, tirador Yara acanalado en aluminio marrón. Puerta de colgante con cristal moka brillante, se abre mediante el perfil. Encimera de cristal moka brillante, de 1,2 cm de grosor. Ranura y zócalo en olivo brillante. Mueble bajo con elemento final Quadro y cristal moka brillante. Campana de isleta Ceiling en acero inox. **ОЛИВКОВОЕ ДЕРЕВО** створка основания и высокого шкафа из блестящего оливкового дерева, встроенная ручка Yara из темного алюминия. Створка навесного шкафа из полированного стекла мока, открытие профилем. столешница из полированного стекла мока, толщина 1,2 см. Гола и цоколь из блестящего оливкового дерева. Основание с квадратным конечным элементом с полированным стеклом мока. Вытяжка островка Ceiling из нержавеющей стали.



OLIVO
OLIVE
OLIVIER
OLIVO
ОЛИВКОВОЕ ДЕРЕВО





CONCORDANZA di stile e colori tra l'elemento finale Quadro e il piano, entrambi in vetro moka lucido. Un'ulteriore nota luminosa è data dalle nuovi led a incasso sottopensile. ➤**THE END** Quadro element and the top are in a matching style and colour, both in gloss mocha glass. Additional luminosity is afforded by the new led lights built under the wall unit. ➤**CONCORDANCE** du style et des couleurs entre l'élément de terminaison Quadro et le plan de travail, tous deux réalisés en verre moka brillant. Les nouveaux éclairages à leds installés sous les éléments hauts apportent une autre note lumineuse. ➤**ESTILOS** y colores a juego entre el elemento final Quadro y la encimera, ambos con cristal moka brillante. Otro toque luminoso lo aportan los nuevos leds de encastrar bajo colgante. ➤**СОЧЕТАНИЕ** стиля и цветов между конечным элементом Quadro и столешницей, оба из полированного стекла мока. Еще один светящийся штрих сделан новыми встроенными светодиодами под навесными шкафами.

PER GARANTIRE la massima pulizia del design la maniglia Yara in alluminio bruno è incassata nello spessore dell'anta. **►TO ACHIEVE** the utmost in clean lines, the brown aluminium Yara handle is recessed in the door panel. **►POUR ASSURER** un design d'une pureté totale, la poignée Yara en aluminium brun est encastrée dans l'épaisseur de la porte. **►PARA GARANTIZAR** la máxima limpieza del diseño el tirador Yara de aluminio marrón está encajado en el grosor de la puerta. **►ДЛЯ ГАРАНТИИ** наивысшей чистоты дизайна ручка Yara из темного алюминия встроена в толщину створки.



OLIVO
OLIVE
OLIVIER
OLIVO
ОЛИВКОВОЕ ДЕРЕВО





L'ELEGANZA non rinuncia alla praticità: il nuovo e funzionale meccanismo slide corner della base ad angolo permette di sfruttare anche gli spazi più nascosti, mentre i cestoni estraibili in metallo sono impreziositi dal fondo in vetro. **►ELEGANCE** and practicality go hand in hand: the new and functional sliding corner mechanism of the corner base unit allows you to exploit even the most hidden spaces while the pullout jumbo drawers are beautified by glass bottom panels. **►L'ÉLÉGANCE** ne renonce pas à la praticité: le nouveau mécanisme « slide corner » de l'élément bas d'angle, très fonctionnel, permet d'exploiter même les espaces difficiles d'accès à l'intérieur du meuble alors que les casseroles en métal sont enrichis d'un fond en verre. **►LA ELEGANCIA** no renuncia a la practicidad: el novedoso y funcional mecanismo slide corner del mueble bajo de esquina permite aprovechar incluso los espacios más ocultos, mientras que los caceroleros extraíbles de metal se enriquecen por el fondo de cristal. **►ЭЛЕГАНТНОСТЬ** не отказывается от практичности: новый и практичный механизм slide corner для угловых оснований позволяет использовать даже самые скрытые пространства, в то время как металлические выдвижные глубокие ящики украшены стеклянным дном.



YARA ^{>03}

NOCE CANALETTO

ANTA BASE NOCE CANALETTO, MANIGLIA YARA. ANTA COLONNA ALTEZZA 222 CM, APERTURA SCORREVOLE E MANIGLIA VELA ALLUMINIO BRUNO. ANTA PENSILE VETRO ACIDATO LACCATO CAFFÈ, ALTEZZA 144 CM, TELAIO IN ALLUMINIO BRUNO, APERTURA PUSH-PULL. TOP IN PORFIDO MARRONE SPAZZOLATO, SPESSORE 8 CM. GOLA E ZOCCOLO NOCE CANALETTO. BASE E COLONNA CON ELEMENTO FINALE QUADRO CON PANNELLO INTERNO IN VETRO ACIDATO LACCATO CAFFÈ. CAPPE ISOLA OVALI ACCIAIO INOX.

BLACK WALNUT Black walnut base unit door, Yara handle. 222 cm high sliding tall unit door and brown aluminium Vela handle. Wall unit door in coffee lacquered etched glass, 144 cm high, brown aluminium frame and push-pull opening system. 8 cm thick brushed brown porphyry top. Black walnut grip recess and plinth. The base unit and tall unit are fitted with a Quadro end element having an etched, coffee lacquered glass panel. Stainless steel, oval island hoods. **NOYER NOIR** Porte des éléments bas en noyer noir, poignée Yara. Porte des armoires de 222 cm de haut, ouverture coulissante et poignée Vela en aluminium brun. Porte des éléments hauts en verre dépoli laqué café, hauteur 144 cm, cadre en aluminium brun, ouverture Push-pull. Plan de travail en porphyre marron brossé, épaisseur 8 cm. Gorge et socle en noyer noir. Îlot et armoires se terminant tous deux avec l'élément Quadro en verre dépoli laqué café. Hottes îlot ovales en acier inox.

NOGAL NEGRO Puerta de mueble bajo en nogal negro con tirador Yara. Puerta de columna de 222 cm de alto, con puertas correderas y tirador Vela de aluminio marrón. Puerta de colgante de cristal al ácido laqueado en café, de 144 cm de alto, con marco de aluminio marrón y abertura push-pull. Encimera de pórfido marrón cepillado, de 8 cm de grosor. Ranura y zócalo de nogal negro. Mueble bajo y columna con elemento final Quadro con plafón interior de cristal al ácido laqueado en café. Campanas de isleta ovaladas de acero inox. **ЧЕРНЫЙ ОРЕХ** створка основания из черного ореха, ручка Yara. Створка высокого шкафа высотой 222 см, раздвижное открытие и ручка vela из темного алюминия. Створки навесного шкафа из лакированного оксидированного стекла цвета кофе, высота 144 см, рама из темного алюминия, нажимное открытие. Столешница из коричневого порфира с щеточной обработкой, толщина 8 см. Гола и цоколь из черного ореха. Основание и высокий шкаф с квадратным конечным элементом с внутренней панелью из оксидированного лакированного стекла кофейного цвета. Овальные вытяжки острова из нержавеющей стали.



NOCE CANALETTO
BLACK WALNUT
NOYER NOIR
NOGAL NEGRO
ЧЕРНЫЙ ОРЕХ





LE LUCI AD INCASSO, nascoste nello spessore da 6 cm delle mensole in noce canaletto, illuminano la calda tonalità dello schienale in vetro acidato laccato color caffè. Una proposta dal forte carattere per il piano in porfido con il bordo di alto spessore. **►THE RECESSED LIGHT**, concealed in the 6 cm thickness of the black walnut shelves, illuminates the warm shade of the splashback in coffee lacquered etched glass. The high porphyry top has a strong personality. **►LES SPOTS ENCASTRÉS**, masqués dans l'épaisseur de 6 cm des étagères en noyer noir, éclairent la chaude tonalité du panneau arrière en verre dépoli laqué couleur café. Une proposition avec un aspect fort pour le plan de travail en porphyre avec chant très épais. **►LAS LUCES EMPOTRADAS**, ocultadas en el grosor de 6 cm de los estantes de nogal negro, iluminan la cálida tonalidad de la trasera de cristal al ácido laqueado en color café. Una propuesta con fuerte carácter para la encimera de pórfido con canto de grosor elevado. **►ВСТРОЕННЫЕ СВЕТИЛЬНИКИ**, спрятанные в толщине 6 см полок из черного ореха, освещают теплый тон задней панели из оксидированного стекла, лакированной в цвет кофе. Предложение с выраженным характером для столешницы из порфира с кромкой большой толщины.

IL PORFIDO è una pietra che ben si incontra con la personalità di Yara. Molto decisa anche la scelta delle colonne alte 222 cm, proposte con la maniglia Vela in finitura alluminio bruno e apertura scorrevole per una miglior accessibilità a tutta l'attrezzatura interna.

►PORPHYRY is a stone that fits in perfectly with Yara's personality. The choice of the 222 cm high tall units is very bold and shown here with a Vela handle with a brown aluminium finish and sliding door for better access to all the interior accessories.

►LE PORPHYRE est une pierre qui se marie bien avec la personnalité de Yara. Le choix des armoires de 222 cm de haut est très marqué. Ici, elles sont proposées avec la poignée Vela finition aluminium brun et avec des portes coulissantes permettant d'accéder plus facilement à tout l'aménagement intérieur.

►EL PÓRFIDO es una piedra que se conjuga perfectamente con la personalidad de Yara. Con mucho carácter también la elección de las columnas de 222 cm de alto, propuestas con el tirador Vela en acabado aluminio marrón y puertas correderas para el fácil acceso a todo el equipamiento interior.

►ПОРФИР - это камень, хорошо сочетающийся с характером Yara. Очень решителен также выбор высоких шкафов высотой 222 см, предложенных с алюминиевой ручкой Vela темного цвета и раздвижным открытием, для наилучшего доступа ко всему внутреннему содержанию.



NOCE CANALETTO
BLACK WALNUT
NOYER NOIR
NOGAL NEGRO
ЧЕРНЫЙ ОРЕХ



YARA ^{>04}

LACCATO SETA BURRO

ANTA BASE LACCATO SETA BURRO. ANTA PENSILE VETRO ACIDATO SERIGRAFATO AVORIO, TELAIO IN ALLUMINIO BIANCO, APERTURA SCORREVOLE. APERTURA BASI PUSH-PULL. MENSOLE LACCATO SETA BURRO, SPESSORE 4 CM, CON LAMPADE MONOVOLUME. TOP SUPERSLIM IN CERAMICA LAMINAM AVORIO, SPESSORE 0,7 CM. SPALLE LACCATO SETA BURRO. BASE E COLONNA CON ELEMENTO FINALE QUADRO CON VETRO ACIDATO SERIGRAFATO AVORIO. CAPPA ISOLA TWIN ACCIAIO INOX.

SILK-EFFECT BUTTER LACQUER Silk-effect butter lacquered base unit door. Wall unit with a silk-screen printed ivory glass sliding door with a white aluminium frame. Base units have push-pull opening mechanisms. Silk-effect butter lacquered, 4 cm thick shelves with single-volume lights. Superslim 0.7 cm thick ivory Laminam ceramic top. Silk-effect butter lacquered sides. Base and tall units with Quadro end element in silk-screen printed, ivory etched glass. Stainless steel Twin island hood. **LAQUÉ BEURRE SOIE** Porte des éléments bas laquée beurre soie. Porte des éléments hauts en verre dépoli sérigraphié ivoire, cadre en aluminium blanc, ouverture coulissante. Éléments bas avec ouverture Push-pull. Étagères laquées beurre soie, épaisseur 4 cm, avec éclairage Monovolume. Plan de travail superslim en céramique Laminam ivoire, épaisseur 0,7 cm. Montants laqués beurre soie. Éléments bas et armoires avec élément de terminaison Quadro en verre dépoli sérigraphié ivoire. Hotte îlot Twin en acier inox. **LAQUEADO SEDA MANTEQUILLA** Puerta de mueble bajo laqueado seda en mantequilla. Puerta de colgante de cristal al ácido serigrafiado en marfil, con marco de aluminio blanco y puertas correderas. Muebles bajos con abertura push-pull. Estantes laqueados seda en mantequilla, de 4 cm de grosor, con lámparas monovolumen. Encimera superslim de cerámica Laminam marfil, de 0,7 cm de grosor. Costados laqueados seda en mantequilla. Mueble bajo y columna con elemento final Quadro con cristal al ácido serigrafiado marfil. Campana de isleta Twin de acero inox. **ШЕЛКОВИСТАЯ ЛАКИРОВКА МАСЛЯНОГО ЦВЕТА** створка основания с шелковой лакировкой масляного цвета. Створка навесного шкафа из оксидированного шелкографического стекла цвета слоновой кости, рама из белого алюминия, раздвижное открытие. Нажимное открытие оснований. Полки с шелковистой лакировкой масляного цвета, толщина 4 см, с однообъемными лампами. Столешница superslim из керамики laminam цвета слоновой кости, толщина 0,7 см. Боковые панели с шелковистой лакировкой масляного цвета. Основание и высокий шкаф с квадратным конечным элементом и оксидированным шелкографическим стеклом цвета слоновой кости. Вытяжка острова Twin из нержавеющей стали.



LACCATO SETA BURRO
SILK-EFFECT BUTTER LACQUER
LAQUÉ BEURRE SOIE
LAQUEADO SEDA MANTEQUILLA
ШЕЛКОВИСТАЯ ЛАКИРОВКА МАСЛЯНОГО ЦВЕТА





LA RAFFINATA ELEGANZA del laccato seta burro delle basi si armonizza perfettamente alle ante a vetro Yara, sempre in tinta, acidate e serigrafate. Anche le aperture sono studiate per la massima praticità: push-pull per le basi e scorrevoli per i pensili. **›THE REFINED ELEGANCE** of the silk-effect butter lacquer of the base units harmonises perfectly with the etched glass, silk-screen printed doors of Yara in the same colour. The opening methods are also studied for utmost practicality: push-pull for the base units and sliding for the wall units. **›L'ÉLÉGANCE RAFFINÉE** de la laque beurre finition soie des éléments bas s'harmonise parfaitement avec les portes assorties Yara en verre dépoli et sérigraphié. Même les ouvertures ont été étudiées pour avoir une praticité maximale : Push-pull pour les éléments bas et coulissante pour les éléments hauts. **›LA FINA ELEGANCIA** del laqueado seda mantequilla de los muebles bajos se combina perfectamente con las puertas de cristal Yara, siempre a tono, al ácido y serigrafiadas. También las aberturas están concebidas para la máxima practicidad: push-pull para los muebles bajos y correderas para los colgantes. **›ИЗЫСКАННАЯ ЭЛЕГАНТНОСТЬ** шелковистой лакировки масляного цвета оснований гармонично сочетается со всегда однотонными оксидированными и шелкографическими стеклянными створками Yara. Открытие также разрабатывается для наибольшей практичности: нажимное для оснований и раздвижное для навесных шкафов.



L'ELEMENTO QUADRO terminale, con pannello in vetro serigrafato, duetta con la leggera eleganza del piano top in ceramica Laminam avorio, asettico, antitossico e antiusura. **►THE END QUADRO** element with its silk-screen printed glass panel is stylishly combined with the light elegance of the ivory Laminam ceramic top that is aseptic, non-toxic and resistant to wear. **►L'ÉLÉMENT DE TERMINAISON QUADRO** avec panneau intérieur en verre sérigraphié s'allie à la légèreté du plan de travail en céramique Laminam ivoire, aseptique, atoxique et anti-usure. **►EL ELEMENTO QUADRO** final, con plafón de cristal serigrafiado, se conjuga con la ligera elegancia de la encimera de cerámica Laminam marfil, aséptica, atóxica y a prueba de desgaste. **►КОНЕЧНЫЙ КВАДРАТНЫЙ ЭЛЕМЕНТ** с панелью из шелкографического стекла выступает в дуэте с легкой элегантностью столешницы из керамики Laminam цвета слоновой кости, которая является асептической, нетоксичной и износостойкой.



LACCATO SETA BURRO
SILK-EFFECT BUTTER LACQUER
LAQUÉ BEURRE SOIE
LAQUEADO SEDA MANTEQUILLA
ШЕЛКОВИСТАЯ ЛАКИРОВКА МАСЛЯНОГО ЦВЕТА





LE MENSOLE LACCATE da 4 cm con lampade incassate monovolume, collocate sullo schienale sempre in Laminam avorio, alleggeriscono la composizione, dando spazio a nuove zone di contenimento a giorno. ➤**THE 4 CM THICK LACQUERED SHELVES** with their built-in, single-volume lights installed in the ivory Laminam back panels give the arrangement a light and airy appearance and create new open storage areas. ➤**LES ÉTAGÈRES LAQUÉES** de 4 cm d'épaisseur avec éclairage encastré Monovolume, sont fixées à la crédence déclinée, elle aussi, en Laminam ivoire, et allègent la composition en offrant de nouvelles zones de rangement ouvertes. ➤**LOS ESTANTES LAQUEADOS** de 4 cm con lámparas monovolumen empotradas, situadas en la trasera igualmente de Laminam marfil, aligeran la composición, dando vida a nuevas zonas abiertas de almacenamiento. ➤**ЛАКИРОВАННЫЕ ПОЛКИ** 4 см с встроенными однообъемными лампами, расположенными на задней панели, также из Laminam цвета слоновой кости, облегчают композицию, придавая пространство новым открытым зонам хранения.

YARA ^{>05}

TEAK

ANTA BASE TEAK, MANIGLIA YARA ALLUMINIO BRUNO. ANTA PENSILE VETRO ACIDATO SABBIA, TELAIO IN ALLUMINIO BRUNO, ALTEZZA 96 CM, SOVRAPPOSTA ALL'ANTA TEAK, ALTEZZA 60 CM; APERTURA PUSH-PULL. GOLA E ZOCCOLO TEAK. CAPPA ISOLA OVALE ACCIAIO INOX.

TEAK Teak base unit door and brown aluminium Yara handle. 96 cm high wall unit door in etched sand glass with a brown aluminium frame fitted above a 60 cm high teak door; the opening method is push-pull. Teak grip recess and plinth. Stainless steel oval island hood. **TECK** Porte des éléments bas en teck, poignée Yara en aluminium brun. Porte des éléments hauts en verre dépoli sable avec cadre en aluminium brun, hauteur 96 cm, surmontant la porte en teck, hauteur 60 cm ; ouverture Push-pull. Gorge et socle en teck. Hotte îlot ovale en acier inox. **TECA** Puerta de mueble bajo en teca, tirador Yara de aluminio marrón. Puerta de colgante de cristal al ácido arena, con marco de aluminio marrón, de 96 cm de alto, sobrepuesta a la puerta de teca, de 60 cm de alto; abertura push-pull. Ranura y zócalo en teca. Campana ovalada de isleta de acero inox. **ТИК** створка основания из тика, ручка Yara из темного алюминия. Створка навесного шкафа из оксидированного стекла песочного цвета, рама из темного алюминия, высота 96 см, совмещена со створкой из тика, высота 60 см; нажимное открытие. Гола и цоколь из тика. Вытяжка острова овале из нержавеющей стали.



ТЕАК
ТЕАК
ТЕСК
ТЕСА
ТИК



IL PIANO IN ACCIAIO INOX appoggia su una struttura quadra, sempre nello stesso materiale, e incontrando il top in Corian dà luce ad un raffinato abbinamento di materiali e nuances. Le mensole in finitura teak di spessore 6 cm prevedono la possibilità di luci incassate.

►**THE STAINLESS STEEL TOP** rests on a square structure in the same material and, when encountering the Corian top, illuminates a refined combination of materials and nuances. The 6 cm thick teak finish shelves can be fitted with recessed lights.

►**LE PLAN DE TRAVAIL EN ACIER INOX** repose sur un piètement carré, lui aussi décliné dans le même matériau, qui, en s'unissant au plan de travail Corian, crée une combinaison de matériaux et de nuances raffinée. Les étagères finition teck de 6 cm d'épaisseur prévoient la possibilité d'encastrer des spots.

►**LA ENCIMERA DE ACERO INOX** se apoya en una estructura cuadrada, siempre del mismo material, que al juntarse con la encimera en Corian da lugar a una elegante combinación de materiales y tonalidades. En los estantes con acabado en teca de 6 cm de grueso se pueden empotrar las luces.

►**СТОЛЕШНИЦА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ** опирается о квадратную конструкцию из того же материала и в сочетании со столешницей из Corian порождает изысканное сочетание материалов и нюансов. Полки с тиковой отделкой толщиной 6 см предусматривают возможность установки встроенных светильников.





COLONNE E ANTE sono caratterizzate dalla nuova maniglia Yara. La mano afferra direttamente lo spessore dell'anta, stabilisce un rapporto diretto di appartenenza con la materia e lo spirito della cucina. **›THE TALL UNITS AND DOORS** feature the new Yara handle. The hand directly grasps the door thickness and establishes a direct relationship with the matter and the spirit of the kitchen. **›LES ARMOIRES ET LES PORTES** sont caractérisées par la nouvelle poignée Yara. La main saisit directement l'épaisseur de la porte, établit un rapport direct d'appartenance avec la matière et avec l'esprit de la cuisine. **›LAS COLUMNAS Y LAS PUERTAS** se caracterizan por el nuevo tirador Yara. La mano agarra directamente el grosor de la puerta, establece una relación directa de pertenencia con el material y el espíritu de la cocina. **›ВЫСОКИЕ ШКАФЫ И СТВОРКИ** имеют новую ручку Yara. Рука берется непосредственно за толщину створки, устанавливает прямое отношение принадлежности к материи и духу кухни.



YARA^{>06}

YELLOW PINE TARTUFO

ANTA BASE YELLOW PINE TARTUFO. ANTA PENSILE VETRO ACIDATO ROSSO MATTONE, TELAIO IN ALLUMINIO BRUNO. MANIGLIA FILO ALLUMINIO BRUNO. TOP SUPERSLIM IN CERAMICA LAMINAM ARDESIA, SPESSORE 0,7 CM. VASCHE LAVELLO IN ACCIAIO INOX INCASSATE SOTTO TOP. SCHIENALE IN CERAMICA LAMINAM ARDESIA. ALTEZZA BASE 84 CM. ZOCCOLO ALLUMINIO BRUNO, ALTEZZA 8 CM. CAPPA PARETE OVALE ACCIAIO INOX.

TRUFFLE YELLOW PINE Truffle yellow pine base unit door. Brick red etched glass wall unit door with a brown aluminium frame. Burnished aluminium Filo handle. 0.7 cm Superslim top in slate Laminam ceramic. Built-under sink bowls in stainless steel. Slate Laminam ceramic back panel. 84 cm base unit height. Brown aluminium plinth, 8 cm high. Stainless steel oval wall-hung hood. **YELLOW PINE TRUFFE** Porte des éléments bas en yellow pine truffe. Porte des éléments hauts en verre dépoli rouge brique, cadre en aluminium brun. Poignée Filo en aluminium brun. Plan de travail superslim en céramique Laminam ardoise, épaisseur 0,7 cm. Cuves d'évier encastrées sous plan, en acier inox. Crédence en céramique Laminam couleur ardoise. Hauteur de l'élément bas 84 cm. Socle en aluminium brun, hauteur 8 cm. Hotte murale ovale en acier inox. **YELLOW PINE TRUFA** Puerta de mueble bajo en yellow pine trufa. Puerta de colgante de cristal al ácido terracota con marco de aluminio marrón. Tirador Filo de aluminio marrón. Encimera superslim de cerámica Laminam pizarra, de 0,7 cm de grosor. Cubetas de fregadero en acero inox. encastradas bajo encimera. Trasera de cerámica Laminam pizarra. Mueble bajo de 84 cm de alto. Zócalo de aluminio marrón de 8 cm de alto. Campana ovalada de pared en acero inox. **YELLOW PINE ТРЮФЕЛЬ** створка основания из yellow pine трюфель. Створка навесного шкафа из оксидированного стекла красного кирпичного цвета, рама из темного алюминия. Ручка filo из темного алюминия. Столешница superslim из керамики laminam цвета сланца, толщина 0,7 см. Чашы мойки из нержавеющей стали встроены под столешницу. Задняя панель из керамики laminam цвета сланца. Высота основания 84 см. Цоколь из темного алюминия, высота 8 см. Настенная вытяжка ovale из нержавеющей стали.

YELLOW PINE TARTUFO
TRUFFLE YELLOW PINE
YELLOW PINE TRUFFE
YELLOW PINE TRUFA
YELLOW PINE ТРЮФЕЛЬ



LA SOTTIGLIEZZA DEL TOP superslim in ceramica Laminam si contrappone alle venature marcate dello yellow pine con finitura spazzolata e colorazione trasparente: sensazioni tattili e visive forti e al tempo stesso delicate... **»THE SLENDER** Laminam ceramic Superslim top contrasts with the marked grain of brushed finish yellow pine with its transparent colour giving strong yet delicate tactile and visual sensations... **»LA FINESSE DU PLAN** de travail superslim en céramique Laminam contraste avec les veinures marquées du yellow pine finition brossée et tonalité transparente : des sensations tactiles et visuelles à la fois fortes et délicates... **LA FINURA DE LA ENCIMERA** superslim de cerámica Laminam se contrapone a la veta marcada del yellow pine con acabado cepillado y color transparente: sensaciones táctiles y visuales fuertes al tiempo que delicadas... **ТОНКОСТЬ СТОЛЕШНИЦЫ** superslim из керамики Laminam противопоставляется выраженному рисунку yellow pine с щеточной обработкой и прозрачным цветом: сильные, но в то же время нежные тактильные и визуальные ощущения...



YELLOW PINE TARTUFO
TRUFFLE YELLOW PINE
YELLOW PINE TRUFFE
YELLOW PINE TRUFA
YELLOW PINE ТРЮФЕЛЬ





LE IMPORTANTI COLONNE con ante a vetro, che raggiungono un'altezza di 222 cm, si aprono a battente con la maniglia Filo. Un delicato gioco di richiami e colori abbina l'alluminio bruno della maniglia e degli zoccoli ai telai delle ante vetro rosso mattone. **>THE IMPRESSIVE TALL UNITS** with glass doors that are all of 222 cm high have hinged doors and a Filo handle. A delicate game of hints and colours connects the brown aluminium handle to the plinths and to the frames of the brick red glass doors. **>LES GRANDES ARMOIRES** ont des portes vitrées battantes qui atteignent une hauteur de 222 cm et qui s'ouvrent avec la poignée Filo. Un délicat jeu de combinaisons de couleurs associe l'aluminium brun de la poignée et des socles aux cadres des portes en verre rouge brique. **>LAS IMPORTANTES COLUMNAS** que alcanzan la medida de 222 cm de alto, tienen las puertas batientes de cristal y se abren con el tirador Filo. Un suave juego de combinaciones y colores conjuga el aluminio marrón del tirador y de los zócalos con los marcos de las puertas de cristal terracota. **>ВНУШИТЕЛЬНЫЕ ВЫСОКИЕ ШКАФЫ** со стеклянными створками, достигающими высоты 222 см, имеют распашное открытие с ручкой Filo. Деликатная игра связей и цветов сочетает темный алюминий ручки и цоколей с рамами стеклянных створок красного кирпичного цвета.



YARA ^{>07}

ROVERE TERMOCOTTO

ANTA BASE ROVERE TERMOCOTTO, ALTEZZA 84 CM, PROFONDITÀ 75 CM. ANTA COLONNA VETRO ACIDATO BIANCO, TELAIO IN ALLUMINIO BIANCO, SPESSORE 2,5 CM. APERTURA PUSH-PULL E SERVO DRIVE. TOP IN VETRO ACIDATO BIANCO, SPESSORE 1,2 CM. SCHIENALE IN VETRO ACIDATO BIANCO. ZOCCOLO ALTEZZA 8 CM. PENSILI A GIORNO QUADRIX LACCATO SETA BIANCO. CAPPA PARETE DRESS VETRO.

HEAT-TREATED OAK Heat-treated oak door for the 84 cm high, 75 cm deep base unit. White etched glass tall unit door, 2.5 cm thick white aluminium frame. Push-pull and servo drive opening systems. 1.2 cm thick top in etched white glass. Etched white glass splashback. 8 cm high plinth. White silk-effect lacquered Quadrix open wall units. Dress wall-hung hood. **CHÊNE THERMO-TRAITÉ** Porte des éléments bas en chêne thermo-traité, hauteur 84 cm, profondeur 75 cm. Porte des armoires en verre dépoli blanc, cadre en aluminium blanc, épaisseur 2,5 cm. Ouverture Push-pull et mécanisme Servo-drive. Plan de travail en verre dépoli blanc, épaisseur 1,2 cm. Crédence en verre dépoli blanc. Socle hauteur 8 cm. Éléments hauts ouverts Quadrix laqués blanc soie. Hotte murale Dress en verre. **ROBLE TERMOTRATADO** Puerta de mueble bajo en roble termotratado, de 84 cm de alto y 75 cm de fondo. Puerta de columna de cristal al ácido blanco, marco de aluminio blanco, de 2,5 cm de grosor. Abertura push-pull y servo-drive. Encimera de cristal al ácido blanco, de 1,2 cm de grosor. Trasera de cristal al ácido blanco. Zócalo de 8 cm de alto. Colgantes abiertos Quadrix con acabado laqueado seda en blanco. Campana de pared Dress de cristal. **ОБОЖЖЕННЫЙ ДУБ** Створка основания из обожженного дуба, высота 84 см, глубина 75 см. Створка высокого шкафа из белого оксидированного стекла, рама из белого алюминия, толщина 2,5 см. Нажимное открытие и servo drive. Столешница из белого оксидированного стекла, толщина 1,2 см. Задняя панель из белого оксидированного стекла. Цоколь высотой 8 см. Открытые навесные шкафы quadrix с белой, шелковистой лакировкой. Настенная стеклянная вытяжка dress.



ROVERE TERMOCOTTO
HEAT-TREATED OAK
CHÊNE THERMO-TRAITÉ
ROBLE TERMOTRATADO
ОБОЖЖЕННЫЙ ДУБ



NON SOLO LE BASI E I PENSILI, ma anche la lavastoviglie ha l'apertura push-pull, così da restituire il massimo della pulizia all'immagine di questa composizione. I cestoni, con meccanismo servo-drive e illuminazione interna, sono dotati della nuova attrezzatura Intivo, qui nella versione bianca. **>NOT ONLY BASE AND WALL UNITS** but even the dishwasher has a push-pull opening system in order to afford perfectly clean-cut lines to the image of this arrangement. The jumbo drawers with their servo-drive mechanism and interior lighting are fitted with new Intivo accessories, shown here in the white version. **>LES ÉLÉMENTS BAS ET LES ÉLÉMENTS HAUTS** ainsi que le lave-vaisselle ont l'ouverture Push-pull pour redonner à l'image de cette composition une propreté maximale. Les casseroles, avec mécanisme Servo-drive et éclairage intérieur, sont aménagés avec les accessoires Intivo, ici en version blanche. **>NO SÓLO LOS MUEBLES BAJOS Y LOS COLGANTES**, sino también el lavavajillas tienen la abertura push-pull, lo que aporta la máxima limpieza a la imagen de esta composición. Los caceroleros, con mecanismo servo-drive e iluminación interior, están dotados con el nuevo equipamiento Intivo, aquí en la versión en blanco. **>НЕ ТОЛЬКО ОСНОВАНИЯ И НАВЕСНЫЕ ШКАФЫ**, но и посудомоечные машины имеют нажимное открытие, что придает максимум чистоты имиджу этой композиции. Глубокие ящики с механизмом servo drive и внутренняя подсветка оснащены новым оборудованием Intivo, здесь - в белой версии.





I NUOVI PENSILI A GIORNO Quadrix, in finitura laccato seta, offrono all'ambiente nuove architetture di volumi. Ancora più pratici e curati nelle finiture i nuovi twin corner. **►THE NEW QUADRIX** open wall units with a silk-effect lacquered finish offer new architectural ideas and volumes to the environment. The new twin corner units are even more practical and refined in their finishes. **►LES NOUVEAUX ÉLÉMENTS HAUTS** ouverts Quadrix en finition laqué soie offrent à la pièce de nouvelles architectures de volumes. Les nouveaux mécanismes Twin corner sont encore plus pratiques et ont des finitions soignées. **►LOS NUEVOS COLGANTES ABIERTOS** Quadrix con acabado laqueado seda ofrecen al entorno nuevas arquitecturas de los volúmenes. Aún más prácticos y cuidados en los acabados los nuevos twin corner. **►НОВЫЕ ОТКРЫТЫЕ НАВЕСНЫЕ ШКАФЫ** Quadrix с шелковистой лакировкой предлагают интерьеру новую архитектуру объемов. Еще более практичные и тщательно отделанные новые twin corner.



YARA^{>08}

YELLOW PINE MAGNOLIA

ANTA BASE YELLOW PINE MAGNOLIA, MANIGLIA YARA ALLUMINIO BRUNO. ANTA VETRO ACIDATO LACCATO ECRÙ, TELAIO IN ALLUMINIO BRUNO, APERTURA PUSH-PULL. GOLA E ZOCCOLO YELLOW PINE. TOP IN ACCIAIO INOX SPAZZOLATO, SPESSORE 1,2 CM, STRUTTURA D'APPOGGIO YELLOW PINE, SPESSORE 16 CM. GOLA E ZOCCOLO YELLOW PINE. PROFONDITÀ BASI 75 CM. CAPP A OVALE ACCIAIO INOX.

MAGNOLIA YELLOW PINE Magnolia yellow pine base unit door with a brown aluminium Yara handle. Ecrú lacquered etched glass door, brown aluminium frame, push-pull opening device. Yellow pine grip recess and plinth. 1.2 cm thick top in brushed stainless steel, 16 cm thick yellow pine supporting structure. Yellow pine grip recess and plinth. 75 cm deep base units. Stainless steel oval hood. **YELLOW PINE MAGNOLIA** Porte des éléments bas en yellow pine magnolia, poignée Yara en aluminium brun. Porte en verre dépoli laqué écrú, cadre en aluminium brun, ouverture Push-pull. Gorge et socle en yellow pine. Plan de travail en inox brossé de 1,2 cm d'épaisseur, piètement en yellow pine, épaisseur 16 cm. Gorge et socle en yellow pine. Profondeur des éléments bas 75 cm. Hotte ovale en inox. **YELLOW PINE MAGNOLIA** Puerta de mueble bajo en yellow pine magnolia, tirador Yara de aluminio marrón. Puerta de cristal al ácido laqueado en crudo con marco de aluminio marrón y abertura push-pull. Ranura y zócalo en yellow pine. Encimera de acero inox cepillado, de 1,2 cm de grosor, con estructura de soporte en yellow pine de 16 cm de grosor. Ranura y zócalo en yellow pine. Profundidad de los muebles bajos de 75 cm. Campana ovalada de acero inox. **YELLOW PINE МАГНОЛИЯ** Створка основания yellow pine магнолия, ручка Yara из темного алюминия. Створки навесного шкафа из лакированного оксидированного стекла цвета экру, рама из темного алюминия, нажимное открытие. Гола и цоколь yellow pine. Столешницы из нержавеющей стали с щеточной обработкой, толщина 1,2 см, опорная конструкция yellow pine, толщина 16 см. Гола и цоколь yellow pine. Глубина оснований 75 см. Вытяжка ovale из нержавеющей стали.

YELLOW PINE MAGNOLIA
MAGNOLIA YELLOW PINE
YELLOW PINE MAGNOLIA
YELLOW PINE MAGNOLIA
YELLOW PINE МАГНОЛИЯ



LO SCHIENALE RETROILLUMINATO e il piano da 1,2 cm, entrambi in acciaio inox spazzolato, creano un raffinato contrasto high-tech con l'eleganza della finitura yellow pine magnolia ed i vetri ecrù. **»THE BACK-LIT SPLASHBACK** and the 1.2 cm thick top, both in brushed stainless steel, create a refined hi-tech contrast with the elegance of the yellow pine finish and of the ecru glass. **»LA CRÉDENCE RÉTRO-ÉCLAIRÉE** et le plan de travail de 1,2 cm d'épaisseur, tous deux en acier inox brossé, créent un contraste high-tech raffiné avec l'élégance de la finition yellow pine magnolia et avec les verres couleur écreu. **»LA TRASERA RETROILUMINADA** y la encimera de 1,2 cm, ambos de acero inox. cepillado, producen un elegante contraste high-tech con la preciosidad del acabado yellow pine magnolia y los cristales en crudo. **»ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ С ПОДСВЕТКОЙ** и столешница 1,2 см, обе из нержавеющей стали с щеточной обработкой, создают изысканный контраст хай-тек с элегантностью отделки yellow pine магнолия и стеклами экру.



YELLOW PINE MAGNOLIA
MAGNOLIA YELLOW PINE
YELLOW PINE MAGNOLIA
YELLOW PINE MAGNOLIA
YELLOW PINE МАГНОЛИЯ





LE COLONNE hanno una gola verticale e la maniglia Yara è inserita nello spessore dell'anta. Molto architettonica e di grande effetto la spalla-quinta, di spessore 6 cm, come supporto alla penisola, sempre in yellow pine. Yara offre anche nuove possibilità di contenimento, come questa colonna attrezzata con cestelli estraibili su tutta l'altezza per un ergonomico utilizzo di ogni vano. **►THE TALL UNITS** have a vertical grip recess and the Yara handle is recessed in the thickness of the door panel. The 6 cm thick partitions have a very architectural appeal and a great visual impact and are used as supports for the yellow pine peninsular top. Yara also offers new storage options such as this tall unit with its pullout door fitted with racks along the whole door panel to ergonomically use every space. **►LES ARMOIRES** ont une gorge verticale alors que la poignée Yara est installée dans l'épaisseur de la porte. La cloison de 6 cm d'épaisseur, déclinée en yellow pine et utilisée comme support de l'agencement en épi, est très architectonique et crée un grand effet esthétique. Yara offre également de nouvelles possibilités de rangement, comme cette armoire coulissante aménagée avec des paniers sur la toute la hauteur, pour une utilisation ergonomique de l'intérieur. **►LAS COLUMNS** tienen la ranura vertical y el tirador Yara está incorporado al grosor de la puerta. Muy arquitectónico e impactante el separador, de 6 cm de grosor, que soporta la península, igualmente en yellow pine. Yara ofrece también nuevas posibilidades de almacenamiento, como esta columna equipada con cestos extraíbles en toda su altura para el uso ergonómico de cualquier compartimento. **►ВЫСОКИЕ ШКАФЫ** имеют вертикальную голу и ручка Yara встроена в толщину створки. Выраженный архитектурный и эффектный характер носит боковая панель-кулиса толщиной 6 см, играющая роль опоры полуострова, также из yellow pine. Yara предлагает также новые возможности хранения, как этот оборудованный высокий шкаф с выдвижными корзинами по всей высоте для эргономичного использования каждого отсека.

YARA ^{>09}

LACCATO LUCIDO NERO - TEAK

ANTA BASE TEAK, ALTEZZA 84 CM, MANIGLIA FILO BRUNO. ANTA COLONNA LACCATO LUCIDO NERO CON GOLA ALLUMINIO BRUNO. MENSOLE TEAK, SPESSORE 6 CM, CON LAMPADE MONOVOLUME. TOP IN AGGLOMERATO PEPPER STONE JAIPUR, SPESSORE 2 CM E 14 CM. COLONNE CON SPALLE LACCATO LUCIDO NERO. BASE CON ELEMENTO A “L” TEAK. CAPPА ISOLA STAR. SGABELLO CUBO.

BLACK GLOSS LACQUER - TEAK Teak, 84 cm high base unit door and brown Filo handle. Tall unit door in gloss black lacquer with brown aluminium grip recess. 6 cm thick teak shelves with single-volume lights. Pepper Stone Jaipur, 2 cm and 14 cm thick composite tops. Tall units with gloss black lacquered sides. Base unit with teak, L-shaped element. Star island hood. Cubo stool. **LAQUÉ NOIR BRILLANT - TECK** Porte des éléments bas en teck, hauteur 84 cm, poignée Filo en aluminium brun. Porte des armoires laquée noir brillant avec gorge en aluminium brun. Étagères en teck, épaisseur 6 cm, avec éclairage monovolume. Plan de travail en matériau composite Pepper Stone Jaipur, épaisseur 2 cm et 14 cm. Armoires avec montants laquées noir brillant. Élément bas avec élément en “L” en teck. Hotte îlot Star. Tabouret Cubo. **LAQUEADO NEGRO BRILLANTE - TECA** Puerta de mueble bajo en teca, de 84 cm de alto, tirador Filo marrón. Puerta de columna laqueada en negro brillante con ranura de aluminio marrón. Estantes de teca, de 6 cm de grosor, con lámparas monovolumen. Encimera de conglomerado Pepper Stone Jaipur, de 2 y 14 cm de grosor. Columnas con costados laqueados en negro brillante. Mueble bajo con elemento en “L” de teca. Campana de isleta Star. Taburete Cubo. **УБЛЕЩАЩАЯ ЧЕРНАЯ ЛАКИРОВКА - ТИК** Створка основания из тика, высота 84 см, темная ручка filo. Створка высокого шкафа с черной блестящей лакировкой и с голгой из темного алюминия. Полки из тика, толщина 6 см, с однообъемными лампами. Столешница из агломерата pepper stone jaipur, толщина 2 см и 14 см. Высокие шкафы с боковыми панелями с черной блестящей лакировкой. Основание с I-образным элементом из тика. Вытяжка острова star. Табурет cubo.



LACCATO LUCIDO NERO - TEAK
BLACK GLOSS LACQUER - TEAK
LAQUÉ NOIR BRILLANT - TECK
LAQUEADO NEGRO BRILLANTE - TESA
БЛЕСТЯЩАЯ ЧЕРНАЯ ЛАКИРОВКА - ТИК





UN NUOVO TOP connota fortemente questo ambiente e ne definisce i toni e le sensazioni tattili: si chiama Pepper Stone Jaipur, qui proposto nello spessore di 2 cm per accogliere l'incasso del lavello, e nello spessore di 14 cm per dare forza alla presenza del piano snack con i fuochi a filo. **►A NEW TOP** strongly distinguishes this environment and defines its tones and textures: it is called Pepper Stone Jaipur, shown here in the 2 cm thickness to accommodate the built-in sink, and 14 cm thick to give a bold appearance to the breakfast bar with its flush-fitted burners. **►UN NOUVEAU PLAN DE TRAVAIL** caractérise fortement cette pièce et en définit les tons et les sensations tactiles : il s'appelle Pepper Stone Jaipur et est ici proposé en 2 cm d'épaisseur pour accueillir la découpe de l'évier et en 14 cm d'épaisseur pour donner un aspect fort au plan-snack avec foyers alignés. **►UNA NUEVA ENCIMERA** caracteriza fuertemente este ambiente y determina sus rasgos y las sensaciones táctiles: se llama Pepper Stone Jaipur, aquí propuesta con el grosor de 2 cm para albergar el fregadero encastrado, y con el grosor de 14 cm para aportar vigor a la barra de comidas rápidas con los fuegos enrasados. **►НОВАЯ СТОЛЕШНИЦА** решительно определяет данный интерьер и выбирает его тона и тактильные ощущения: она называется Pepper Stone Jaipur; здесь она предлагается толщиной 2 см, чтобы вместить в себя встроенную мойку, и толщиной 14 см, чтобы подчеркнуть наличие столешницы для закусок с конфорками вровень.





L'ELEGANZA del laccato lucido nero, il calore del teak, l'originalità del Pepper Stone, la preziosità della cappa a grandi brillanti: cromie e materiali si abbinano in questa composizione molto importante, moderna ma al tempo stesso con forti richiami agli anni '60.

►**THE ELEGANCE** of gloss black lacquer, the warmth of teak, the originality of Pepper Stone, the preciousness of the hood with its large brilliants: colours and materials combine in this very impressive arrangement that is modern but still hints strongly to the '60s.

►**L'ÉLÉGANCE** de la laque noir brillant, la chaleur du teck, l'originalité du Pepper Stone, la préciosité de la hotte ornée de gros brillants : les couleurs et les matériaux s'allient dans cette composition très importante, moderne mais, en même temps, avec une forte inspiration des années 60.

►**LA ELEGANCIA** del acabado laqueado brillante en negro, la calidez de la teca, la originalidad del Pepper Stone, la preciosidad de la campana con grandes brillantes: las tonalidades y los materiales se combinan en esta composición muy importante, moderna pero al mismo tiempo con fuertes evocaciones de los años '60.

►**ЭЛЕГАНТНОСТЬ** черной блестящей лакировки, тепло тика, оригинальность Pepper Stone, ценность вытяжки с большими блестящими украшениями: цвета и материалы объединяются в этой внушительной, современной, но в то же время сильно напоминающей 60-е годы композиции.



LE COLONNE in laccato lucido nero vedono perfettamente inseriti i nuovi forni con apertura a libro ad alta tecnologia e design estremamente raffinato. ➤**THE GLOSS BLACK** lacquered tall units have new ovens fitted perfectly into them with hi-tech side-hinged doors and a very refined design. ➤**LES ARMOIRES** laquées noir brillant intègrent parfaitement les nouveaux fours avec porte battante dotés d'une haute technologie et d'un design extrêmement raffiné. ➤**LAS COLUMNAS** con acabado laqueado brillante en negro, alojan perfectamente los nuevos hornos con puerta batiente y alta tecnología, cuyo diseño resulta muy elegante. ➤**ВЫСОКИЕ ШКАФЫ** с черной блестящей лакировкой отлично размещают в себе новые духовки с распашными, высокотехнологичными створками и очень изысканным дизайном.



YARA

CARATTERISTICHE TECNICHE

ANTA YARA SPESSORE 2,5 CM. ESSENZE: YELLOW PINE SPAZZOLATO E LACCATO IN 5 COLORI SEMI-COPRENTI, TEAK, NOCE CANALETTO E ROVERE TERMOCOTTO.

ANTA LACCATA: FINITURA LUCIDA O SETA IN 20 COLORI. ANTA VETRO: ACIDATO O LUCIDO, LACCATO SUL RETRO NEI COLORI DELLA GAMMA CESAR, CON TELAIO IN ALLUMINIO OPACO, BRUNO O BIANCO. DECORO GRAFICO LUCIDO SERIGRAFATO SOLO SU ANTA IN VETRO ACIDATO. ANTA LAMINATO UNICOLOR DISPONIBILE IN 6 FINITURE. ANTA YARA VIP IN INOX E NELLE PREGIATE ESSENZE EBANO MACASSAR, EUCALIPTO POMELÉ, OLIVO, PALISSANDRO SANTOS, TUTTE IN FINITURA OPACA O LUCIDA. ANTA IN ECO CEMENTO IN DUE TONALITÀ.

►**TECHNICAL FEATURES** 2.5 cm thick Yara door. Wood types: brushed yellow pine and lacquered with 5 semi-opaque colours, teak, black walnut and heat-treated oak. Lacquered door: gloss or silk-effect finish in 20 colours. Glass door: etched or gloss, lacquered on the rear in the colours of the Cesar range with a matt aluminium, brown or white frame. Gloss silk-screen printed graphic decor on etched glass doors only. Unicolor laminate door available in 6 finishes. Yara Vip door in stainless steel and in the precious Macassar Ebony, Pomelé Eucalyptus, Olive, Santos Palisander in all the matt or gloss finishes. Eco cement finish available in two different shades.

►**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** Porte Yara épaisseur 2,5 cm. Essences: yellow pine brossé et laqué dans cinq coloris semi-couvrants, teck, noyer noir et chêne thermo-traité. Porte laquée: finition brillante ou soie dans 20 coloris au choix. Porte vitrée: verre dépoli ou brillant, laqué sur la face arrière dans les coloris de la gamme Cesar et cadre en aluminium mat, brun ou blanc. Décor graphique brillant sérigraphié uniquement sur la porte en verre dépoli. Porte en stratifié Unicolor disponible dans 6 finitions au choix. Porte Yara Vip en inox et dans les précieuses essences Ébène Macassar, Eucalyptus Pommelé, Olivier, Palissandre Santos, toutes déclinées en version mate ou brillante. Porte en éco-ciment déclinée en deux tonalités.

►**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS** Puerta Yara de 2,5 cm de grosor. Maderas: yellow pine cepillado y laqueado en 5 colores semimates, teca, nogal negro y roble termotratado. Puerta laqueada: acabado brillante o seda en 20 tonalidades. Puerta de cristal: al ácido o brillante, laqueado en la parte trasera en los colores de la paleta de Cesar, con marco de aluminio mate, marrón o blanco. Decoración gráfica brillante serigrafiada sólo para la puerta de cristal al ácido. Puerta de laminado Unicolor disponible en 6 acabados. Puerta Yara Vip en acero inox. y en las preciadas maderas Ébano Macassar, Eucalipto Pomelé, Olivo, Palisandro Santos, todas con acabado mate o brillante. Puerta de eco-cemento en dos tonalidades.

►**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** Створка Yara 2,5 см. Породы дерева: yellow pine с щеточной обработкой и лакировкой 5 полупокрывных цветов, тик, черный орех и обожженный дуб. Лакированная створка: блестящая отделка или шелковистая 20 цветов. Стеклопанная створка: оксидированное или полированное, лакированное с тыльной стороны в цвета из гаммы cesar стекла, с матовой, темной или белой алюминиевой рамой. Глянцевый шелкографический декор только на створке из оксидированного стекла. Створка из ламината unicolor 6 цветов. Створка yara vip из нержавеющей стали и из ценных пород дерева: эбеновое дерево macassar, эвкалипт pomelé, оливковое дерево, палисандр santos, все с матовой или блестящей отделкой. Створка из экоцемента в двух тонах.

ESSENZE ►WOOD ►ESSENCES
►MADERAS ►ПОРОДЫ ДЕРЕВА



OLIVO ►OLIVE ►OLIVIER ►OLIVO
►ОЛИВКОВОЕ ДЕРЕВО



PALISSANDRO SANTOS ►SANTOS
PALISANDER ►PALISSANDRE
SANTOS ►PALISANDRO SANTOS
►ПАЛИСАНДР SANTOS



EBANO MACASSAR ►MACASSAR
EBONY ►ÉBÈNE DE MACASSAR ►ÉBANO
MACASSAR ►ЭБЕНОВОЕ ДЕРЕВО
MACASSAR



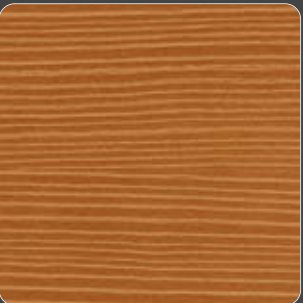
EUCALIPTO POMELÉ ►POMELÉ
EUCALYPTUS ►EUCALYPTUS POMMELÉ
►EUCALIPTO POMELÉ ►ЭВКАЛИПТ
POMELÉ



YELLOW PINE
MAGNOLIA ►MAGNOLIA ►MAGNOLIA
►MAGNOLIA ►МАГНОЛИЯ



YELLOW PINE
GRIGIO ARGILLA ►GREY CLAY ►GRIS
ARGILE ►ARCILLA ►СЕРАЯ ГЛИНА



YELLOW PINE
CARAMELLO ►CAMEL ►CAMEL
►CARAMELO ►КАРАМЕЛЬ



YELLOW PINE
GRANATA ►GARNET ►GRENAT
►GRANATE ►ГРАНАТОВЫЙ



YELLOW PINE
TARTUFO ►TRUFFLE ►TRUFFE
►TRUFA ►ОТРЮФЕЛЬ



TEAK ►TEAK ►TECK
►TECA ►ТИК



NOCE CANALETTO ►BLACK WALNUT
►NOYER NOIR ►NOGAL NEGRO
►ЧЕРНЫЙ ОРЕХ



ROVERE TERMOCOTTO ►HEAT-TREATED
OAK ►CHÊNE THERMO-TRAITÉ ►ROBLE
TERMOTRATADO ►ОБОЖЖЕННЫЙ ДУБ

ECO CEMENTO ►ECO CEMENT ►ÉCO-CIMENT
►ECO CEMENTO ►ЭКОЦЕМЕНТ



CHIARO ►LIGHT ►CLAIR ►CLARO
►СВЕТЛЫЙ



SCURO ►DARK ►FONCÉ ►OSCURO
►ТЕМНЫЙ

LAMINATI UNICOLOR ›UNICOLOR LAMINATES ›STRATIFIÉS UNICOLOR
›LAMINADOS UNICOLOR ›ЛАМИНАТЫ UNICOLOR



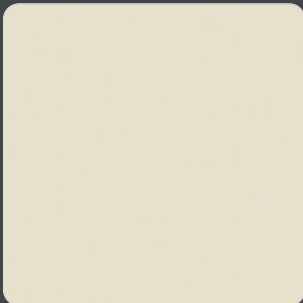
UNICOLOR PIETRA GRIGIA ›GREY
STONE UNICOLOR ›UNICOLOR
PIERRE GRISE ›UNICOLOR PIEDRA GRIS
›UNICOLOR СЕРЫЙ КАМЕНЬ



UNICOLOR PIETRA BROWN ›BROWN
STONE UNICOLOR ›UNICOLOR
PIERRE BROWN ›UNICOLOR PIEDRA
BROWN ›UNICOLOR КАМЕНЬ BROWN



UNICOLOR BIANCO ›WHITE UNICOLOR
›UNICOLOR BLANC ›UNICOLOR BLANCO
›UNICOLOR БЕЛЫЙ



UNICOLOR CORDA ›CORD UNICOLOR
›UNICOLOR CORDE ›UNICOLOR CUERDA
›UNICOLOR БЕРЕВКА



UNICOLOR GRIGIO ›GREY UNICOLOR
›UNICOLOR GRIS ›UNICOLOR GRIS
›UNICOLOR СЕРЫЙ



UNICOLOR GRAFITE ›GRAPHITE UNICOLOR
›UNICOLOR GRAPHITE ›UNICOLOR
GRAFITO ›UNICOLOR ГРАФИТ

METALLI ›METALS ›MÉTAUX
›METALES ›МЕТАЛЛЫ

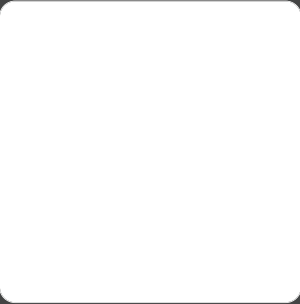


INOX ›STAINLESS STEEL ›INOX
›INOX ›НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ

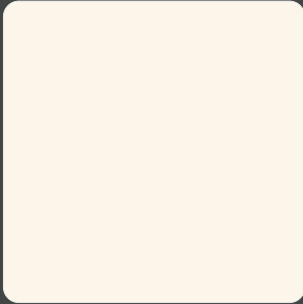


INOX SPAZZOLATO ›BRUSHED STAINLESS
STEEL ›INOX BROSSE ›ACERO INOX
CERILLADO ›НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ
"СПАЦЦОЛАТО"

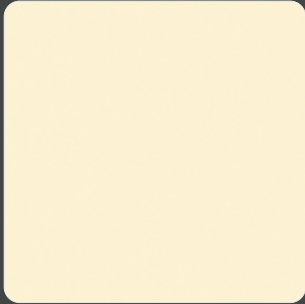
LACCATI LUCIDI/SETA ›GLOSS/SILK-EFFECT LACQUERS ›LAQUES BRILLANTES/SOIE
›LAQUEADOS BRILLANTES/SEDA ›ГЛЯНЦЕВАЯ/ГОФРИРОВАННАЯ/ЛАКИРОВКА



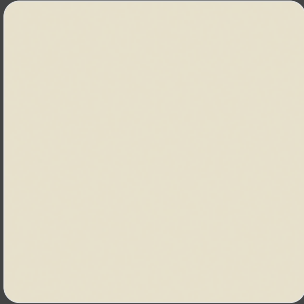
BIANCO ›WHITE ›BLANC
›BLANCO ›БЕЛЫЙ



BURRO ›BUTTER ›BEURRE
›MANTEQUILLA ›МАСЛО



AVORIO ›IVORY ›IVOIRE
›MARFIL ›СЛОНОВАЯ КОСТЬ



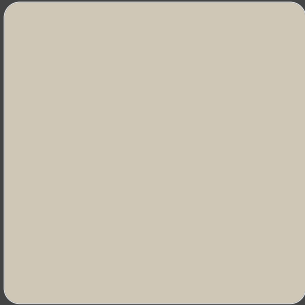
CORDA ›CORD ›CORDE
›CUERDA ›БЕРЕВКА



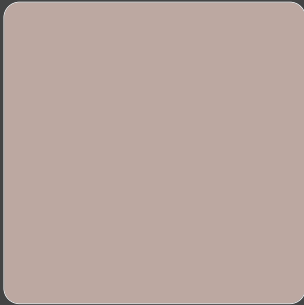
CENERE ›ASH ›CENDRE
›CENIZA ›ПЕПЕЛЬНЫЙ ЦВЕТ



GRIGIO PERLA ›PEARL GREY
›GRIS PERLE ›GRIS PERLA
›СЕРЫЙ ЖЕМЧУГ



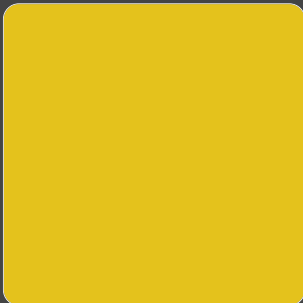
GRIGIO NUVOLA ›CLOUD GREY
›GRIS NUAGE ›GRIS NUBE
›ОБЛАЧНО-СЕРЫЙ



TORTORA ›TURTLEDOVE GREY
›GRIS TOURTERELLE ›TÓRTOLA
›ГОРЛИЦА



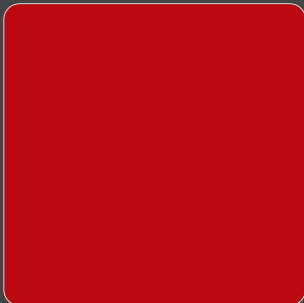
CRETA ›CLAY ›ARGILE
›CRETA ›ГЛИНА



SENAPE ›MUSTARD ›MOUTARDE
›MOSTAZA ›ГОРЧИЧНИЙ



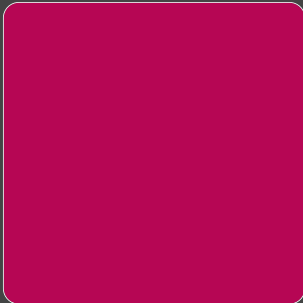
RUGGINE ›RUST ›ROUILLE
›MARRÓN ANARANJADO
›ЦВЕТ РЖАВЧИНЫ



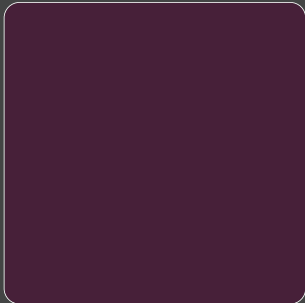
ROSSO ›RED ›ROUGE
›ROJO ›КРАСНЫЙ



ROSSO RUBINO ›RUBY RED ›ROUGE RUBIS
›ROJO RUBÍ ›РУБИНОВЫЙ КРАСНЫЙ



FUCSIA ›FUCHSIA ›FUCHSIA
›FUCSIA ›ФУКСИЯ



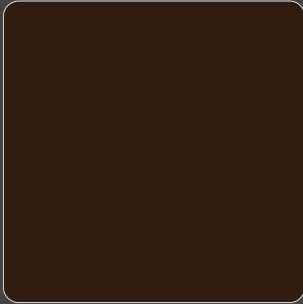
MELANZANA ›AUBERGINE ›AUBERGINE
›BERENJENA ›БАКЛАЖАН



BLU AVIO ›AIRFORCE BLUE
›BLEU HORIZON ›ANIL ›СИНИЙ АВИА



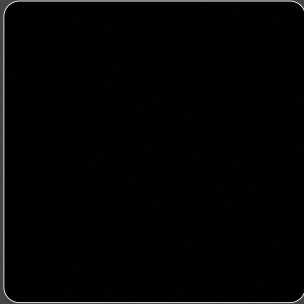
BLU MARE ›SEA BLUE ›BLEU MER
›AZUL MARINO ›СИНЕЕ МОРЕ



CAFFÈ ›COFFEE ›CAFÉ
›CAFE ›КОФЕ



GRAFITE ›GRAPHITE ›GRAPHITE
›GRAFITO ›ГРАФИТ



NERO ›BLACK ›NOIR
›NEGRO ›ЧЕРНЫЙ

VETRI LUCIDI/ACIDATI >GLOSS/ETCHED GLASS >VERRES BRILLANTS/DÉPOLIS
>CRISTALES BRILLANTES/AL ÁCIDO >ПОЛИРОВАННЫЕ/ОКСИДИРОВАННЫЕ СТЕКЛА



BIANCO >WHITE >BLANC
>BLANCO >БЕЛОЕ



GHIACCIO >ICE >GIVRE
>HIELO >ЛЕД



AVORIO >IVORY >IVOIRE
>MARFIL >СЛОНОВАЯ КОСТЬ



ECRÙ >ECRU >ÉCRU
>CRUDO >ЭКРУ



SABBIA >SAND >SABLE
>ARENA >ПЕСОЧНЫЙ



PARAIA >PARAYA >PARAYE
>PARAYA >ПАПАЙЯ



MARMOTTA >MARMOT >MARMOTTE
>MARMOTA >СУРОК



MATTONE >BRICK RED >BRIQUE
>TERRACOTA >КИРПИЧНЫЙ



AMARANTO >AMARANTH >AMARANTE
>AMARANTO >АМАРАНТОВЫЙ



NOCCIOLA >HAZELNUT >NOISETTE
>HABANA >ОРЕХОВЫЙ



CAFFÈ >COFFEE >CAFÉ
>CAFÉ >КОФЕ



MOKA >MOCHA >MOKA
>MOKA >МОКА



ANTRACITE >ANTHRACITE >ANTHRACITE
>ANTRACITA >АНТРАЦИТ



NERO >BLACK >NOIR
>NEGRO >ЧЕРНЫЙ



SPECCHIO >MIRROR >MIROIR
>ESPEJO >ЗЕРКАЛЬНЫЙ

VETRI ACIDATI SERIGRAFATI >SILK-SCREEN PRINTED ETCHED GLASS >VERRES DÉPOLIS SÉRIGRAPHIÉS
>CRISTALES AL ÁCIDO SERIGRAFIADOS >ОКСИДИРОВАННЫЕ ШЕЛКОГРАФИЧЕСКИЕ СТЕКЛА



BIANCO >WHITE >BLANC
>BLANCO >БЕЛОЕ



GHIACCIO >ICE >GIVRE
>HIELO >ЛЕД



AVORIO >IVORY >IVOIRE
>MARFIL >СЛОНОВАЯ КОСТЬ



ECRÙ >ECRU >ÉCRU
>CRUDO >ЭКРУ



SABBIA >SAND >SABLE
>ARENA >ПЕСОЧНЫЙ



PARAIA >PARAYA >PARAYE
>PARAYA >ПАПАЙЯ



MARMOTTA >MARMOT >MARMOTTE
>MARMOTA >СУРОК



MATTONE >BRICK RED >BRIQUE
>TERRACOTA >КИРПИЧНЫЙ



AMARANTO >AMARANTH >AMARANTE
>AMARANTO >АМАРАНТОВЫЙ



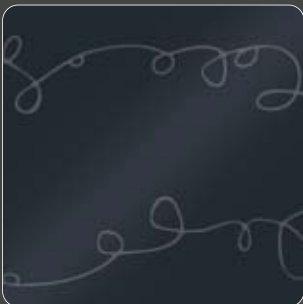
NOCCIOLA >HAZELNUT >NOISETTE
>HABANA >ОРЕХОВЫЙ



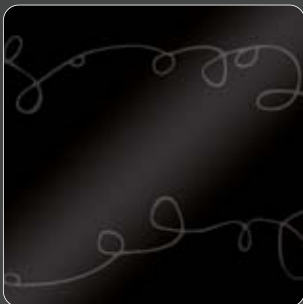
CAFFÈ >COFFEE >CAFÉ
>CAFÉ >КОФЕ



MOKA >MOCHA >MOKA
>MOKA >МОКА



ANTRACITE >ANTHRACITE >ANTHRACITE
>ANTRACITA >АНТРАЦИТ



NERO >BLACK >NOIR
>NEGRO >ЧЕРНЫЙ

DESIGN: R&D CESAR, G.V. PLAZZOGNA
ART DIRECTION: DESIGNWORK
COORDINAMENTO: CLAUDIA OVAN
ART BUYER: DORIS ANDREUTTI
FOTOGRAFIA: CONTRATTICOMPANY
STAMPA: GPP.IT /GIUGNO 2012

CERTIFIED QUALITY SYSTEM
UNI EN ISO 9001:2000



Paper printed certified:



Le immagini stampate alle volte non riproducono esattamente i colori dei nostri mobili; pertanto si potranno riscontrare leggere differenze di toni.
The colours of our furniture are sometimes not perfectly reproduced in printed images, so there can be slight differences in shade.
Parfois les photographies ne reproduisent pas exactement les couleurs de nos meubles ; par conséquent, il est possible qu'il y ait de petites différences de tonalité.
Las fotografías a veces no reproducen con exactitud los colores de nuestros muebles; por lo tanto se podrán encontrar ligeras diferencias en las tonalidades.
Печатные изображения иногда неточно воспроизводят цвета нашей мебели, поэтому, может обнаружиться легкое отличие тона.

CESAR ARREDAMENTI SPA

VIA CAV. VITTORIO VENETO 1/3
30020 PRAMAGGIORE (VE) ITALY
T. +39 0421 2021
F. +39 0421 200059
INFO@CESAR.IT WWW.CESAR.IT